

**Zeitschrift:** Femmes suisses et le Mouvement féministe : organe officiel des informations de l'Alliance de Sociétés Féminines Suisses

**Herausgeber:** Alliance de Sociétés Féminines Suisses

**Band:** 78 (1990)

**Heft:** 8-9

**Artikel:** Les droits de l'homme

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-279423>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Frau Landammann ?



On s'arrache déjà les cheveux dans le canton de Schwytz. Comment féminiser le vieux mot Landammann à l'occasion de l'entrée en fonction, en 1992, de Margrit Weber-Röllin, première femme à présider le gouvernement du canton? Frau Landammann, Landammännin, Landamtfrau sont également impensables. Alors, remplacera-t-on le mot Landammann par le mot Landstatthalter, qui peut être féminisé ?

## Hennissements de joie



A quand la naissance d'un petit étalon ?

**Cecil**

Dépêche de dernière heure: 15 juin 1990

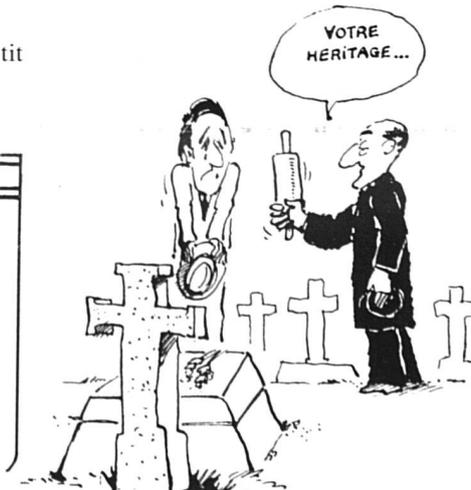
**Alexiane-Sarah**

pouliche de 2,830 kg/casaque rose clair  
-toque noire/appartenant à l'écurie  
M.-N. & P.-A. REYMOND  
A franchi en tête le poteau d'arrivée/  
Dans la Première à Lausanne/  
Après une course facile/Pouliche  
prometteuse, à suivre...

## Les droits de l'homme



« Seul sur son île, Robinson Crusoe n'a besoin ni de droit ni de lois. Mais dès qu'il rencontre Vendredi ou d'autres hommes, des règles deviennent nécessaires pour déterminer, par exemple, qui est le chef, pour combien de temps, quelles sont les limites de ses pouvoirs, comment les tâches sont réparties... » Cette introduction au manuel scolaire Vos Droits (par Christine Schwaab Berger, Ed. LEP) laisse déjà deviner que, pour la féminisation du droit, il faudra repasser...



Mais que dire de ces deux dessins illustrant l'un le droit du divorce et l'autre le droit de succession ?



## Le Code Napoléon...



... ne pouvait trouver meilleure illustration, quant aux relations de l'homme et de la femme, que cette statue de Napoléon Ier photographiée par une lectrice dans la cour d'entrée de la Pinacothèque de Brera (Milan)...

**Délai de rédaction pour le numéro d'octobre: mardi 11 septembre.**

**Suisse allemande**  
(30 ans)  
cherche pour novembre ou avant femme qui veut partager son appartement (ou chambre dans communauté ou appartement) à Lausanne ou environs.  
Tél. à Heidi: (072) 72 58 09.



et le Mouvement féministe fondé en 1912 par Emilie Gourd

Soutenu par l'Association suisse pour les Droits de la Femme

Adresse du journal :  
Case postale 323,  
1227 Carouge/GE

Présidente du Comité du journal :  
Michèle Michellod

Rédactrice responsable :  
Silvia Ricci Lempen

Equipe de rédaction : Jacqueline Berenstein-Wavre, Perle Bugnion-Secretan, Corinne Chaponnière, Martine Chaponnière, Simone Chapuis, Brigitte Mantilleri, Michèle Michellod, Brigitte Polonovski Vauclair, Edwige Tendon

Correspondantes cantonales : Catherine Cossy (Suisse alémanique), Cilette Cretton (VS), Béatrice Berset Geinoz (FR), Fabienne Vuilleumier-Künzi (JU-BE), Irène Brossard (NE)

Rédaction, services de presse : Silvia Ricci Lempen, (021) 29 74 49

Administration et abonnements : Elisabeth Hallauer, (022) 42 64 60

CCP : 12-11 791-3

Impression : Filanosa SA, Nyon

Graphisme de la couverture : Atelier Orange, Elisabeth Ray-Ruey, Nyon

Maquette : F. Doms

Editeur : Association « Femmes suisses et le Mouvement féministe » fondée en 1912, Genève

Abonnements : 1 an : Suisse : Fr. 48.—  
Etranger : Fr. 51.—

renouvelés d'office, sauf dénonciations préalables

Parution : 10 fois par an

Prix du numéro : Fr. 4.80

Copyright : Femmes suisses ©, 1990